

Số: 09/2025/NQ-HĐND

Ninh Bình, ngày 22 tháng 6 năm 2025

NGHỊ QUYẾT

Quy định chính sách hỗ trợ đào tạo đối với lưu học sinh tỉnh U-đôm-xay, Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào học tập tại Trường Đại học Hoa Lư theo Biên bản thỏa thuận hữu nghị và hợp tác với tỉnh Ninh Bình

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 16 tháng 6 năm 2025;

Căn cứ Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 19 tháng 2 năm 2025;

Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật Giáo dục ngày 14 tháng 6 năm 2019;

Căn cứ Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21 tháng 12 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách Nhà nước;

Căn cứ Nghị định số 78/2025/NĐ-CP ngày 01 tháng 4 năm 2025 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp để tổ chức, hướng dẫn thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật;

Xét Tờ trình số 96/TTr-UBND ngày 19 tháng 6 năm 2025 của Ủy ban nhân dân tỉnh Ninh Bình về việc dự thảo Nghị quyết quy định chính sách hỗ trợ đào tạo đối với lưu học sinh tỉnh U-đôm-xay, Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào học tập tại Trường Đại học Hoa Lư theo Biên bản thỏa thuận hữu nghị và hợp tác với tỉnh Ninh Bình; Báo cáo thẩm tra của Ban Văn hoá - Xã hội; ý kiến thảo luận của đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh tại kỳ họp;

Hội đồng nhân dân ban hành Nghị quyết quy định chính sách hỗ trợ đào tạo đối với lưu học sinh tỉnh U-đôm-xay, Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào học tập tại Trường Đại học Hoa Lư theo Biên bản thỏa thuận hữu nghị và hợp tác với tỉnh Ninh Bình.

Điều 1. Phạm vi điều chỉnh, đối tượng áp dụng

1. Phạm vi điều chỉnh

Nghị quyết này quy định chính sách hỗ trợ đào tạo đối với lưu học sinh tỉnh U-đôm-xay, Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào học tập tại Trường Đại học Hoa Lư theo Biên bản thỏa thuận hữu nghị và hợp tác giữa tỉnh Ninh Bình, Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và chính quyền tỉnh U-đôm-xay, Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào, ký ngày 28 tháng 6 năm 2022 (sau đây gọi tắt là lưu học sinh Lào).

2. Đối tượng áp dụng

a) Lưu học sinh Lào.

b) Trường Đại học Hoa Lư.

c) Các cơ quan, tổ chức, cá nhân khác có liên quan.

Điều 2. Nguyên tắc hỗ trợ

1. Việc thực hiện các chế độ hỗ trợ phải đảm bảo công khai, minh bạch, đúng mục đích, đúng đối tượng, đúng quy định của Nhà nước và các quy định tại Nghị quyết này.

2. Lưu học sinh Lào vi phạm pháp luật Việt Nam, pháp luật Lào và các quy định của Trường Đại học Hoa Lư đến mức bị đình chỉ học tập thì không được hưởng hỗ trợ.

3. Lưu học sinh Lào có thời gian học tập kéo dài quá quy định về thời gian hưởng hỗ trợ tối đa tại điểm c khoản 1 và điểm c khoản 2 Điều 3 của Nghị quyết thì phải nộp bổ sung kinh phí đào tạo theo quy định của Trường Đại học Hoa Lư và tự túc về kinh phí sinh hoạt.

Điều 3. Nội dung, mức hỗ trợ và phương thức hỗ trợ

1. Hỗ trợ kinh phí đào tạo

a) Nội dung hỗ trợ

Chi thường xuyên: bao gồm các khoản chi phục vụ cho công tác giảng dạy và học tập, trong đó bao gồm cả chi phí biên dịch, phiên dịch tài liệu (nếu có); chi đi học tập, khảo sát thực tế cho các lớp bồi dưỡng ngắn hạn (nếu có); chi hỗ trợ tiền ở cho lưu học sinh Lào.

Các khoản chi một lần cho cả khóa học: bao gồm các khoản chi hỗ trợ trang thiết bị phục vụ giảng dạy, thực hành và trang thiết bị cố định phục vụ sinh hoạt của lưu học sinh Lào ở tại ký túc xá; chi tham quan; chi làm hồ sơ, thủ tục nhập học; chi tổng kết, kết thúc khóa học và bảo vệ luận văn tốt nghiệp; chi phí gia hạn thị thực trong trường hợp thời gian thị thực được cấp ngắn hơn thời gian khóa học; chi đón và tiễn lưu học sinh Lào đi và về tại sân bay quốc tế Việt Nam.

Chi khác: chi khám bệnh tổng thể đầu khóa học; chi khám bệnh tổng thể định kỳ hàng năm; chi mua bảo hiểm y tế; chi hỗ trợ thêm nhân ngày Quốc khánh Việt Nam và Quốc khánh nước bạn, Tết cổ truyền Việt Nam và Tết cổ truyền nước bạn; chi hỗ trợ điện, nước sinh hoạt, giao lưu văn hóa, thể thao cho lưu học sinh Lào theo quy định.

b) Mức hỗ trợ: Tổng mức hỗ trợ cho các nội dung quy định tại điểm a khoản 1 Điều này không vượt quá 3.350.000 đồng/người/tháng.

Trường hợp Trường Đại học Hoa Lư chi vượt quá tổng mức hỗ trợ trên thì cơ sở đào tạo phải sử dụng các nguồn tài chính hợp pháp khác của mình để bù đắp.

c) Thời gian hỗ trợ: không quá 10 tháng/năm học/người; tổng thời gian hỗ trợ tối đa không quá 50 tháng/người.

d) Phương thức hỗ trợ

Hằng năm, Trường Đại học Hoa Lư có trách nhiệm lập dự toán kinh phí gửi cơ quan giao nhiệm vụ, đặt hàng hoặc đấu thầu; cơ quan giao nhiệm vụ, đặt hàng hoặc đấu thầu lập dự toán kinh phí đào tạo lưu học sinh Lào gửi cơ quan tài chính để tham mưu cấp có thẩm quyền bố trí dự toán theo quy định của Luật Ngân sách nhà nước.

Cơ quan giao nhiệm vụ, đặt hàng hoặc đấu thầu chi trả trực tiếp cho Trường Đại học Hoa Lư kinh phí hỗ trợ theo cơ chế Nhà nước giao nhiệm vụ, đặt hàng hoặc đấu thầu cung cấp dịch vụ công sử dụng ngân sách nhà nước từ nguồn kinh phí chi thường xuyên.

2. Hỗ trợ sinh hoạt phí

a) Nội dung hỗ trợ: Hỗ trợ sinh hoạt phí bao gồm tiền ăn, tiền tiêu vặt trong thời gian lưu học sinh Lào học tập tại Trường Đại học Hoa Lư.

b) Mức hỗ trợ: 4.750.000 đồng/người/tháng.

c) Thời gian hỗ trợ: 12 tháng/năm/người (tính cả 02 tháng nghỉ hè). Tổng thời gian hỗ trợ tối đa không quá 60 tháng/người.

d) Phương thức hỗ trợ: kinh phí hỗ trợ chi phí sinh hoạt được cấp qua Trường Đại học Hoa Lư để hỗ trợ lưu học sinh Lào.

3. Hỗ trợ trang cấp ban đầu

a) Nội dung hỗ trợ: trang cấp cá nhân cần thiết ban đầu được cơ sở đào tạo cấp một lần cho một lưu học sinh Lào để sử dụng trong cả khóa học bao gồm các vật dụng cần thiết như quần áo, cặp sách, chăn, màn, chậu rửa. Trường hợp bị mất hoặc hư hỏng, lưu học sinh không được cấp lại. Lưu học sinh Lào đã được hỗ trợ trang cấp cá nhân ban đầu khi sang học tiếng Việt để thi tuyển, xét tuyển hệ đại học thì không được hỗ trợ trang cấp cá nhân ban đầu khi vào hệ học chính thức.

b) Mức hỗ trợ: 5.800.000 đồng/người.

c) Thời gian hỗ trợ: khi lưu học sinh Lào sang nhập học tại Trường Đại học Hoa Lư.

d) Phương thức hỗ trợ: kinh phí hỗ trợ được cấp qua Trường Đại học Hoa Lư để hỗ trợ lưu học sinh Lào.

4. Hỗ trợ chi phí đi lại

a) Nội dung hỗ trợ: hỗ trợ chi phí đi lại 01 lượt đến Ninh Bình và 01 lượt về nước đối với các lưu học sinh Lào.

b) Mức hỗ trợ: không quá 1.500.000 đồng/người/lượt.

c) Thời gian hỗ trợ: trong khoảng thời gian lưu học sinh Lào sang Đại học Hoa Lư nhập học đến khi lưu học sinh Lào tốt nghiệp về nước.

d) Phương thức hỗ trợ: kinh phí hỗ trợ chi phí sinh hoạt được cấp qua Trường Đại học Hoa Lư để hỗ trợ lưu học sinh Lào.

Điều 4. Nguồn kinh phí thực hiện

Kinh phí thực hiện do ngân sách cấp tỉnh đảm bảo.

Điều 5. Hiệu lực thi hành

Nghị quyết này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 02 tháng 7 năm 2025.

Điều 6. Tổ chức thực hiện

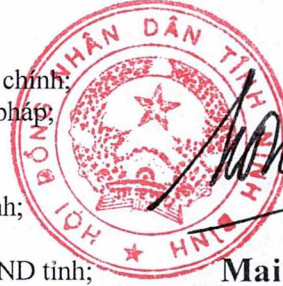
1. Giao Ủy ban nhân dân tỉnh Ninh Bình tổ chức thực hiện Nghị quyết này.
2. Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh, các Ban của Hội đồng nhân dân tỉnh và đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh giám sát việc thực hiện Nghị quyết này.

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân tỉnh Ninh Bình khóa XV, kỳ họp thứ 33 thông qua ngày 22 tháng 6 năm 2025.

Nơi nhận:

- Ủy ban Thường vụ Quốc hội, Chính phủ;
- Văn phòng: Quốc hội, Chính phủ;
- Vụ Pháp chế các Bộ: Giáo dục và Đào tạo; Tài chính;
- Cục Kiểm tra văn bản và QLXLVHC - Bộ Tư pháp;
- Ban Thường vụ Tỉnh ủy;
- Đoàn đại biểu Quốc hội tỉnh;
- Thường trực HĐND, UBND, UBMTTQVN tỉnh;
- Các đại biểu HĐND tỉnh khoá XV;
- VP: Tỉnh ủy, Đoàn ĐBQH và HĐND tỉnh, UBND tỉnh;
- Các sở, ban, ngành, đoàn thể của tỉnh;
- Website Chính phủ, Trung tâm Thông tin - Công báo;
- Báo và Đài Phát thanh - Truyền hình Ninh Bình;
- Lưu: VT, phòng CTHĐND.

CHỦ TỊCH



Mai Văn Tuất